



## **Information über die Beschlussfassungen in der Sitzung des Gemeinderates der Stadt Traun vom 25.09.2025**

### **Zur Beachtung:**

Es handelt sich um eine **unverbindliche Information**. Rechtsgültige Aussagen können dieser Information nicht entnommen werden. Die Genehmigung und Unterfertigung der vollständigen Verhandlungsschrift dieser Sitzung erfolgt in der nächsten Sitzung des Gemeinderates.

## **TAGESORDNUNG**

### **I. Bürgerfragestunde**

Es wurden zwei Fragen eines Trauner Bürgers zur Verkehrssituation Steinhumergutstraße gestellt. Diese wurden von Herrn Bürgermeister Ing. Koll beantwortet.

### **II. Berichte**

Es liegen keine Berichte vor.

### **III. Nachwahl der SPÖ-Fraktion**

#### **1. Abberufung und Nachwahl in „Organe außerhalb der Gemeinde“ – Kulturpark Traun**

Es wurde die Abberufung und Nachwahl in „Organe außerhalb der Gemeinde“ durchgeführt.

#### **2. Nachwahl in „Organe außerhalb der Gemeinde“ – SHV Linz-Land**

Es wurde die Nachwahl in „Organe außerhalb der Gemeinde“ durchgeführt.

#### **3. Nachwahl in den Ausschüssen**

Es wurde die Nachwahl in den Ausschüssen durchgeführt.

## **IV. Berichte des Prüfungsausschusses**

### **1. "Prüfung Beratungskosten der Stadtgemeinde Traun in den Jahren 2023 und 2024"**

GR Ing. Berger bringt den Prüfbericht vom 21.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der vorliegende Bericht wird zur Kenntnis genommen.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **2. "Prüfung Gemeindeeigene Veranstaltungsorte – Vergabemodi, Verrechnungen und Tarifordnungen"**

GR Ing. Berger bringt den Prüfbericht vom 21.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der vorliegende Bericht wird zur Kenntnis genommen.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **3. "Prüfung Nutzung der Eishalle in der Saison 2023/2024"**

GR Ing. Berger bringt den Prüfbericht vom 21.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der vorliegende Bericht wird zur Kenntnis genommen.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **V. Anträge des Ausschusses für Finanzen, Personal und öffentliche Sicherheit**

### **1. Sanierung der Außenanlagen im Sportzentrum Traun**

#### **a) Finanzierungsplan**

#### **b) Projektbeschluss**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 22.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"a) Der beiliegende Finanzierungsplan vom 22. Juli 2025 für das investive Einzelvorhaben „Sanierung der Außenanlagen im Sportzentrum Traun“ mit geschätzten Gesamtkosten von Euro 815.238,00 (exkl. USt) wird in der vorliegenden Fassung genehmigt.

b) Das Vorhaben soll, wie vom Land OÖ genehmigt und in der mittelfristigen Finanzplanung der Stadt Traun vorgesehen, umgesetzt werden.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **2. Neubau einer Rot-Kreuz-Zentrale in Traun – Finanzierungsvereinbarung**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 07.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Die beiliegende Finanzierungsvereinbarung, abgeschlossen zwischen dem Roten Kreuz und den Gemeinden Ansfelden, Hörsching, Pasching, Pucking, Oftring und Traun, wird beschlossen.

Die Punkte 1 bis 10 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **3. Erlassung einer neuen Hundeabgabeverordnung mit 01.11.2025**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 26.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der beiliegende Entwurf der Hundeabgabeverordnung wird vollinhaltlich zur Kenntnis genommen und beschlossen.

Die Punkte 1 bis 9 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **4. Sanierung der Zentralküche in der Mittelschule Traun – Kostenerhöhung Finanzierungsplan**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 04.09.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der beiliegende Finanzierungsplan vom 4. September 2025 für das investive Einzelvorhaben „Sanierung der Zentralküche in der Mittelschule Traun – Kostenerhöhung“, mit geschätzten Gesamtkosten von Euro 443.490,00 (exkl. USt), wird in der vorliegenden Fassung genehmigt.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **VI. Anträge des Örtlichen Raumplanungsausschusses**

### **1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 201.B1 – Änderung Nr. 201.B1.4 Einstellung des Verfahrens – Änderung Nr. 201.B1.3 Planungsgebiet: Volksschule Dionysen, Weidfeldstraße 104, Gst. Nr. 674/6 Endbeschluss gemäß § 34 Oö. ROG 1994**

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 19.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Bebauungsplan Nr. 201.B1.4 wird entsprechend den Bestimmungen des Oö. Raumordnungsgesetzes 1994 beschlossen. Das Änderungsverfahren zum Bebauungsplan Nr. 201.B1.3 wird eingestellt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

**2. Neuerstellung des Bebauungsplanes Nr. 102.1.13 bei gleichzeitiger Teilaufhebung des Bebauungsplanes Nr. 102.1.2  
Planungsgebiet: Fasangasse – Mitterfeldstraße – Hanfpointstraße  
Endbeschluss gemäß § 34 Oö. ROG 1994**

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 21.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Bebauungsplan Nr. 102.1.13 bei gleichzeitiger Teilaufhebung des Bebauungsplanes Nr. 102.1.2 wird entsprechend den Bestimmungen des Oö. Raumordnungsgesetzes 1994 beschlossen.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

**3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 110.2 – Änderung Nr. 110.2.11  
Planungsgebiet: Bahnhofstraße – Leerwies – Dr. Knechtl-Straße  
Endbeschluss gemäß § 34 Oö. ROG 1994**

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 21.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Bebauungsplan Nr. 110.2.11 vom 08.08.2025 wird entsprechend den Bestimmungen des Oö. Raumordnungsgesetzes 1994 beschlossen.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

**4. Auflassung von Teilen aus dem öffentlichen Gut  
Grundstück Nr. 2707/8**

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 15.09.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Beiliegende Verordnung wird beschlossen.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **5. Abschluss eines Infrastrukturvertrages zwischen der Stadtgemeinde Traun und der HF Holding GmbH**

StR Geisberger bringt den Amtsbericht vom 03.09.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Infrastrukturvertrag, abgeschlossen zwischen der Stadtgemeinde Traun und der HF Holding GmbH betreffend den Umbau der Kreuzung Oberer Flözerweg / B1 Wiener Bundesstraße wird beschlossen.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses. "

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **VII. Anträge des Verkehrsausschusses**

### **1. Stadtverkehr Traun 2025**

Fahrplananpassung und geringfügige Änderung der Linienführung bei der Linie 631 in Oedt

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 25.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die Anpassung der Linie 631 in Oedt wird – lt. Beiliegendem Linienplan (Anlage 1) und wie oben beschrieben – beschlossen.  
In allen übrigen Punkten bleiben die bisherigen Beschlüsse des Gemeinderates vom 05.07.2023 und vom 17.04.2024 bestehen.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **2. Verordnung einer Kurzparkzone auf der östlichen Seite der Georg-Grinninger-Straße, beginnend 18 Meter vorm und endend beim nordwestlichen Zugang zum Trauner Friedhof**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 08.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

Verordnung einer Kurzparkzone auf der östlichen Seite der Georg-Grinninger-Straße, beginnend 18 Meter vorm und endend beim nordwestlichen Zugang zum Trauner Friedhof, mit dem Zusatz „gültig von Montag bis Sonntag von 08:00 Uhr bis 18 Uhr – Parkdauer 60 Minuten“, gemäß § 25 Abs. 1 iVm § 52 lit. a Z 13d und 13e StVO 1960.

Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenen Lageplan wird vollinhaltlich genehmigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **3. Verordnung eines Behindertenparkplatzes auf der östlichen Seite Im Nösnerland vor der Grundstücksgrenze zwischen den Häusern Im Nösnerland 20 und 22**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 22.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenem Lageplan, mit dem ein Halte- und Parkverbot auf der östlichen Seite Im Nösnerland, beginnend 5 Meter vor und endend bei der Grundstücksgrenze zwischen den Häusern Im Nösnerland 20 und 22, mit dem Zusatz „ausgenommen sind Fahrzeuge, die von Menschen mit Behinderung, welche im Besitz eines Ausweises nach § 29b Abs. 1 StVO 1960 sind, gelenkt oder als Mitfahrer benützt werden“ verordnet wird, wird vollinhaltlich bestätigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **4. Verordnung eines Behindertenparkplatzes in der Verbindungsstraße zwischen Hammerweg und Sportplatzweg, beim Zugang zu den Häusern Hammerweg 30 - 32**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 22.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenem Lageplan, mit dem ein Halte- und Parkverbot auf einem Stellplatz in der Parkbucht auf der nördlichen Seite der Verbindungsstraße zwischen dem Hammerweg und dem Sportplatzweg, mit dem Zusatz „ausgenommen sind Fahrzeuge, die von Menschen mit Behinderung, welche im Besitz eines Ausweises nach § 29b Abs. 1 StVO 1960 sind, gelenkt oder als Mitfahrer benützt werden“ verordnet wird, wird vollinhaltlich bestätigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **5. Aufhebung der Verordnung GZ: PA-1114-697/01-Pol vom 02.10.2001 über ein Halte- und Parkverbot auf der Zufahrtsstraße zum Haus Linzerstraße 27a**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 22.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenem Lageplan, mit dem die Verordnung GZ: PA-1114-697/01-Pol vom 02.10.2001 über ein Halte- und Parkverbot auf der südlichen Seite der Zufahrtsstraße zu Linzerstraße 27a aufgehoben wird, wird vollinhaltlich genehmigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

**6. Aufhebung der Verordnung GZ: PA-1114/725/2007-Pol vom 04.07.2007 über ein Halte- und Parkverbot auf der südlichen Seite der Zufahrtsstraße zu den Häusern Linzerstraße 41 und 41a**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 24.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenen Lageplan, mit der die Verordnung GZ: PA 1114/725/2007-Pol vom 04.07.2007 über ein Halte- und Parkverbot auf der südlichen Seite der Zufahrtsstraße zu den Häusern Linzerstraße 41 und 41a aufgehoben wird, wird vollinhaltlich genehmigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

**7. Aufhebung der Verordnung GZ: PA-1114-2015/Mair vom 02.04.2015 über ein Halte- und Parkverbot auf der östlichen Seite der Föhrenstraße**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 28.07.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenen Lageplan, mit der die Verordnung GZ: PA-1114-2015/Mair vom 02.04.2015 über ein Halte- und Parkverbot auf der östlichen Seite der Föhrenstraße aufgehoben wird, wird vollinhaltlich genehmigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

**8. Aufhebung der Verordnung GZ: PA-1114-2009/Mair vom 14.12.2009 über ein Halte – und Parkverbot für Kraftfahrzeuge über 3,5t auf der Oberen Dorfstraße**

StR Metka bringt den Amtsbericht vom 21.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der beiliegende Entwurf der Verordnung samt angeschlossenen Lageplan, mit der die Verordnung GZ: PA-1114-2009/Mair vom 14.12.2009 über ein Halte- und Parkverbot für Kraftfahrzeuge über 3,5 t auf der südlichen Seite der Oberen Dorfstraße aufgehoben wird, wird vollinhaltlich genehmigt.

Die Punkte 1 bis 5 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses.“

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

## **VIII. Antrag des Ausschusses für Soziales, Familien und Senioren**

### **Aktion Essen auf Rädern Richtlinienänderung und Tarifierpassung 2026**

VizeB Aichmayr bringt den Amtsbericht vom 07.08.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

"Der Tarif für den Portionspreis der Aktion „Essen auf Rädern“ wird auf € 9,70 inkl. 10% USt. angehoben und gelangt ab 01.01.2026 zur Verrechnung.

Die Punkte 1 bis 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **stimmenmehrheitliche Annahme** des Antrages bei 12 Gegenstimmen seitens VizeB Aichmayr, StR Ortmann, StR Geisberger, StR Metka, GR Klimczyk, GR Schmall, GR<sup>in</sup> Oberbauer, GR Reumann, GR Steiner, GR Jurisic D., GR<sup>in</sup> Geisberger E., GR Lindinger, alle SPÖ.

## **IX. Anträge des Stadtrates**

### **1. Durchführung Winterdienst in der Stadtgemeinde Traun - Information**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die Information betreffend Winterdienst wird zur Kenntnis genommen.

Die Punkte 1 bis 10 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **2. Anpassung der Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtungsordnungen für Krabbelstuben, Kindergärten und Horte der Stadt Traun**

#### **Anpassung der Einrichtungsordnung für die Flexible Nachmittagsbetreuung für Volksschulkinder der Stadt Traun**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Die beiliegenden Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtungsordnungen für Krabbelstuben, Kindergärten und Horte der Stadt Traun und die beiliegende Einrichtungsordnung für die Flexible Nachmittagsbetreuung für Volksschulkinder der Stadt Traun treten, wie im Entwurf vorgelegt, mit 01.11.2025 in Kraft.

Diese werden den Erziehungsberechtigten ausgehändigt und, wie im Entwurf vorgelegt, zur Unterschrift unterbreitet.

Die Punkte 1 bis 10 bilden einen wesentlichen Bestandteil des Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **stimmenmehrheitliche Annahme** des Antrages bei 3 Stimmenthaltungen seitens der GRÜNEN.

### **3. Auftragsvergabe – Betoninstandsetzungs-, Beschichtungs- und Stahlbau-arbeiten – Sanierung der Sportaußenanlagen SPZ Traun**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

Der Auftrag für das Gewerk „Betoninstandsetzungs- und Beschichtungsarbeiten“ für die Sanierung der Sportaußenanlagen des SPZ Traun ist an die Firma Bayer Bauwerksinstandsetzung GmbH, Lambacherstraße 17, 4680 Haag am Hausruck, zum Angebotspreis von € 226.288,62 excl. MwSt.

Nettosumme	€	226.288,62
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>45.257,72</u>
Brutto	€	271.546,34

zu vergeben.

Der Auftrag für das Gewerk „Stahlbauarbeiten“ für die Sanierung der Sportaußenanlagen des SPZ Traun ist an die Firma FIWA Stahlbau GmbH, Ritzling 9, 4904 Atzbach, zum Angebotspreis von € 55.433,07 excl. MwSt.

Nettosumme	€	55.433,07
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>11.086,61</u>
Brutto	€	66.519,68

zu vergeben.

Die Punkte 1 – 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

### **4. Auftragsvergabe – Errichtung einer Einsatzrampe in den Traun-Fluss – FFW und Wasserrettung OÖ**

BGM Ing. Koll bringt den Amtsbericht vom 05.06.2025 zur Kenntnis und stellt nachstehenden **Antrag**:

„Der Auftrag für die Baumeistersarbeiten für die Errichtung einer Einsatzrampe für die Einsatzkräfte FFW Traun und Wasserrettung OÖ soll an die Firma Wds Bau GmbH, Leharstraße 6/3, 4320 Perg zum Angebotspreis von € 268.025,90 excl. MwSt.

Nettosumme	€	268.025,90
<u>20% MwSt.</u>	€	<u>53.605,18</u>
Brutto	€	321.631,08

beauftragt werden.

Die Punkte 1 – 9a bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses."

Die Abstimmung ergibt die **einstimmige Annahme** des Antrages.

Information